



Narrativas en diálogo: modo gótico y género en la escritura de María Martoccia

Adriana Goicochea
Universidad Nacional del Comahue
adriana_goicochea04@yahoo.com

Resumen: A partir de la distinción entre modo y género gótico el análisis se propone rastrear algunas irradiaciones del modo gótico en la narrativa de María Martoccia y especialmente su gravitación sobre la cuestión del género como una categoría hermenéutica, así como los modos de apropiación de la tradición literaria.

Finalmente, se demostrará que lo gótico en sus relaciones con lo fantástico se ha modificado en función de las expectativas del lector-lectora y de una política de la literatura y que para resultar inquietante, para asombrar recurre a distintas estrategias que modifican la construcción y la percepción de tiempo y del espacio que se inscriben en el cuerpo de la escritura.

Palabras clave: Modo Gótico - Género - Nueva Narrativa

Abstract: The distinction between Gothic mode and Gothic genre allows us to analyse the irradiations of the Gothic mode in María Martoccia's narrative, and especially its gravitation on the question of gender as an hermeneutics category, as well as the modes of appropriation of the literary tradition. Finally, it will be demonstrated that the Gothic in its relations with the fantastic has been modified according to the expectations of the readers and of a policy of literature and that to amaze uses different strategies that modify the construction and the perception of time and space that are inscribed in the body of the writing.

Keywords: Gothic mode - Genre - Narrative

1-Notas acerca de una experiencia de lectura

El enunciado *Narrativas en diálogo: modo gótico y género* anticipa un modo de leer la obra de María Martoccia, y particularmente, dos de sus novelas, "*Los oficios*" y "*Desalmadas*", porque supone que se funda en diálogo con el sistema literario argentino y con las raíces europeas que se trasfiguraron



en él. El modo gótico¹ es uno de esos núcleos que heredados de la cultura europea sufre fuertes transformaciones y se inscribe en la narrativa argentina para constituirse en un fuerte rasgo de identidad

Así lo anticipó Julio Cortázar² y lo ratifica José Amícola³ cuando dice que la literatura rioplatense creó un nuevo cronotopo. Luego, María Negroni completa la idea cuando lee en esa estética “una emoción del espacio” (1999; 139) que en un principio es el castillo, pero luego va tomando varias figuras. Recordemos también, el enlace que Negroni establece entre lo fantástico y lo gótico cuando dice “Leo la literatura fantástica de América Latina como una deriva de la literatura gótica” (2010; 9)

Ambas consideraciones nos alertan sobre una manera de leer la obra de Martoccia, ya que su escritura tiene lugar en un sistema literario en el que participan Silvina Ocampo, Horacio Quiroga, Borges y Bioy Casares, Alejandra Pizarnik entre otros, por lo que contribuye al canon que presentó Cortázar y amplió Negroni, y también aporta algo más en esa dirección, pues revitaliza los tópicos y motivos del modo gótico mediante un tropo, la metonimia, especialmente si sus textos se leen desde una perspectiva de género.

Observamos que su narrativa representa una vuelta de tuerca. Nada más realista que el relato fantástico de *Desalmadas o de Los oficios* y tampoco nada más gótico, prueba viviente de lo que Negroni define como “...una nueva forma de resistencia a las cárceles de la razón y del sentido común... haciendo estallar la significación en direcciones múltiples y ampliando de ese modo, el mundo.” (NEGRONI: 2009 b; 9)

El hecho relevante es que los textos que nos ocupan abren algunos interrogantes que desplazan el foco de interés desde el valor argumental y de

1 Fowler, Alastair.(1982) *Kinds of Literature. An introduction to the theory of genres and modes.* New York, Oxford University Press, citado en Amícola, José. Opus cit. pág. 30.

2 En su conocido artículo *Notas sobre lo gótico en el Río de la Plata.* <http://www.jstor.org/discover/>

3 En *La batalla de los géneros* Amícola retoma el concepto bajtiniano de cronotopo para demostrar las transformaciones del gótico en el espacio rioplatense y propone una lectura desde la perspectiva de género.



representación del espacio al de la temporalidad ⁴ e interpelan al lector cuando lo provocan a buscar aquellos procedimientos en los que el relato exhibe ese carácter insubordinado y antidogmático o cuando se pregunta cómo es que esta literatura consigue hacer “trastabillar la realidad ampliando el abanico de lo concebible” (2010; 10)

2-Noticias sobre la autora y los textos

María Martoccia (Buenos Aires, 1957), ⁵ es una voz singular en la narrativa argentina aún cuando su obra no acredita lecturas críticas. Esto nos ubica frente a un interrogante: ¿Qué lectura propone la narrativa de Martoccia en el marco de algunos debates actuales de la crítica?

Los oficios (2003) es una novela en la que la protagonista es una mujer. Susie, cuya acción más importante es visitar distintos lugares con una motivación aparente y explicitada en el argumento y otra que se va revelando con el transcurso de la historia, que es encontrar su identidad porque ha sido adoptada. En ese transcurrir que no constituye un itinerario de viaje planificado, sino un desplazamiento que responde a las contingencias, la narración recodifica el pensamiento sobre el hombre, la mujer, la familia, el matrimonio, los hijos e incluso sobre el pasado y sobre la identidad. No hay un trauma original, tampoco un milagro por venir, aparentemente no hay un mundo dual sino un suceder del tiempo que es la vida misma, sin cortes ni actos grandilocuentes. Entonces, nos encontramos con un relato que se demora en los escenarios más que en la búsqueda del personaje individual, y en esos espacios se encarna el tiempo.

4 Será el concepto de temporalidad humana de Paul Ricoeur el que orientará nuestro análisis en tanto es, según este autor, la que le otorga sentido al mundo y por ende la que diferencia la percepción de sí y de su entorno que tiene el hombre. Lo gótico ha modificado la percepción del espacio y del tiempo.

5 Autora de un libro de cuentos *Caravana* (1996) y tres novelas, *Los oficios* (2003), *Sierra padre* (2006) y *Desalmadas* (2010), cuenta que, al terminar la carrera de Letras en la Universidad de Buenos Aires, decidió viajar a España y radicarse en Barcelona, donde conoció a quien hoy es su marido, inglés y profesor de lingüística. Se casaron en Inglaterra y juntos viajaron por Yemen, Tailandia, Malasia y Marruecos, países donde también vivieron. De esa experiencia se nutre su literatura, tanto como de su vida en San Marcos Sierra a unos 20 kilómetros de Capilla del Monte (Córdoba), donde vive actualmente con su esposo y su hijo.

III Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | Abril de 2013

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios de Literatura y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / FHyA - UNR | Centro Cultural Parque de España / AECID

El texto se vuelve provocador cuando impulsa por un lado, a descubrir los temas enmascarados en la simplicidad de la vida cotidiana y por otro lado a revelar una perspectiva transgresora capaz de plantear la imposibilidad de lo unívoco. Esta característica de la novela nos habilitó a leerla como contracara de una novela de iniciación y consecuentemente considerarla como “una narración de modo gótico”, por consiguiente provoca el asombro o lo inquietante. ¿Qué estrategias pueden generar semejante impacto en el lector?

Argumentaremos que aquí el interés está puesto en la relación de la literatura con lo real interpretado, caricaturizado, enmascarado, y en un gesto narrativo que consiste en afirmar la imposibilidad de la identidad y del realismo, dos aspectos que constituyen el andamiaje de la novela de aprendizaje. Ese axioma se textualiza en la transformación del locus (la casa-castillo) en un pretexto para decir acerca del tiempo.

Además, la protagonista, Susie, invierte el icono gótico de la mujer encerrada en el castillo, cuando sale de su casa para afrontar distintas pruebas en un viaje que es circular va de visita y siempre regresa. Sin embargo, ya no volverá a su misma casa-castillo porque paradójicamente, la protagonista buscando su identidad de origen encuentra su condición de mujer. Es importante registrar como en cada capítulo a través de las acciones y del punto de vista de la mujer se va perfilando la imagen del varón en un esquema patriarcal de la familia y en la profundización del binarismo.

Otro procedimiento que será habitual en el texto es que lo importante se dice en voz baja, en secreto y en los espacios marginales, o de tránsito de la casa, y entonces crean una realidad conformada por lo aparente y lo oculto. El secreto y el rumor son caras de la misma moneda. La homosexualidad es el secreto y la verdad a revelar sobre Edgard. Se juxtaponen las tres miradas sobre el tema: una perspectiva lo considera un precursor, la otra la dogmática y religiosa lo juzga y lo sanciona, la tercera configura un estereotipo del homosexual. En definitiva, el gesto narrativo insiste en afirmar que hay otra historia en el margen y que existe otro lugar donde se relatan y se escuchan



otras voces. En lo real participan lo imaginario, lo oculto junto a lo material y lo visible.

En otro orden, se destaca la imposibilidad de aprehender *una identidad* porque el tiempo pasa modifica los espacios y a las personas. La casa del croata es descrita como un laberinto oscuro, por el que la protagonista es guiada por un joven hosco y es atendida por un ama de llaves sombría. Este espacio provoca una fisura en el relato: ingresa allí lo extraño y lo misterioso, es el lugar en el cual puede revelarse la verdad, sin embargo, nada pasa y por lo tanto, profundiza el silencio. Tal vez el episodio más inquietante para el lector sea esta visita al vivero de Milan en la que la protagonista renuncia a preguntar por el pasado y pedir explicaciones que pudieran arrojar luz sobre su origen.

En la obra de Martoccia lo ominoso permanece en la órbita de lo silenciado, es aquello que está allí como un fantasma que acecha, incorpóreo, pero nadie puede negar que exista porque sobrevuela en todas las conciencias y situaciones.

Es la lectura y es la escritura lo que pone en evidencia esta relación de lo marginal y lo central, de lo profundo y lo cotidiano, de lo sencillo y lo complejo. La narración exhibe su estrategia: Lo cotidiano, el lenguaje simple de la gente común, de una adolescente, los gestos y las descripciones de los espacios hablan de cuestiones profundamente humanas como el paso del tiempo, la verdad y la memoria y silencian la identidad de sangre o la identidad sexual. Literatura que no se pretende pedagógica, el arte sin artificio de Martoccia interpela a las discusiones más recientes de la crítica de los últimos tiempos, pues en su escritura se visibilizan el interés por la representación, la memoria y la identidad, y la cuestión del género.

En cuanto a su última novela, *Desalmadas* (2010), el lector contempla como transitan ante sus ojos las *situaciones siempre en presente*, en una sucesión de escenas. Como en *Los oficios*, cada capítulo constituye un episodio que la lectura relaciona a partir de los personajes quienes tienen un programa y un mundo propio. No se vinculan por amor, ni odio, ni solidaridad, ni porque compartan sentimientos, historias, recuerdos sino por circunstancias

III Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | Abril de 2013

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios de Literatura y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / FHyA - UNR | Centro Cultural Parque de España / AECID

contingentes que se dan en el tránsito hacia su propia meta. La contingencia los reúne finalmente en un único espacio y un solo tiempo: las sierras y la eternidad. En el texto ese universo se diagrama a partir de los tópicos propios del gótico por lo que obliga a preguntarse por el modo en que usa la tradición literaria y por los procedimientos que producen su transformación. Entonces hallamos algunas operaciones clave.

Una de ellas es que el lector va construyendo la historia a medida que avanza la narración relacionando a los personajes y sus proyectos. En la mayoría de los casos suelen presentarse por sus características o por la metonimia, creando así una atmósfera de misterio que se completa con aquello que constituye el secreto, aquello de lo que “no se habla”. Por eso se puede armar otra historia a partir de cada escena aparentemente simple y cotidiana.

Por otro lado, las situaciones se presentan como escenas contadas desde el punto de vista del narrador en tercera persona a veces o desde el del personaje otras y pasa de uno al otro sin solución de continuidad. Esta fluidez desarticula las certezas y desestructura cualquier pretensión de totalidad.

En el plano semántico predomina un pensamiento estereotipado acerca de la caracterización de la mujer y del varón. El binarismo que se registra en el discurso se disuelve con el transcurrir de la acción y especialmente en las variaciones del gótico, como por ejemplo el *locus del castillo* que se recrea en la casona; la sombra de Frankenstein representada en el médico Echeverry del que nadie sabe nada ni conoce, y las apariciones de los fantasmas no en la casa donde solo son leyenda sino en el ambiente natural de las sierras, representan las incertidumbres humanas sobre el tiempo, el espacio, la verdad, son metonimias de la otredad, de la existencia de las dos caras de lo real: lo material y lo intangible.

Otro aspecto, es la transformación del tópico del secuestro y del rescate protagonizado por Melina, quien se contrapone a la heroína de la novela gótica, no es virgen, y escapa voluntariamente no de un ogro sino de su madre. Si bien no es secuestrada, si es rescatada por Sergio, quien se presenta como



vagabundo y ladrón, es decir como un antihéroe, otra inversión del relato tradicional.

Luego, las acciones de Marta traen también a la superficie del texto la cuestión del género. Representa la conciencia de que el poder económico es un arma de sometimiento y que la mujer tiene estrategias para independizarse. No es por amor que mata sino para alcanzar la libertad.

Son mujeres “des-almadas”. Son esperpénticas, fantasmas, espectros o anti heroínas, cada una a su manera construyó una trampa para huir de un varón, para salir del poder patriarcal y de su estructura económica o de cualquier mecanismo de subordinación.

El trabajo aún por hacer es pensar estos textos en relación con la gran tradición de la novela argentina, y en este sentido quisiera recordar que José Amicola (2003) sostiene que la conformación del campo literario argentino se produce por la confrontación entre la novela de educación y la novela gótica, y señala la presencia de un “modo gótico” como una de las manifestaciones de lo fantástico, discrepando con Negroni quien como anticipáramos considera que es lo gótico el origen de la literatura fantástica en América Latina.

La obra de Martoccia se inscribe en esa tradición por lo que el anclaje en lo gótico la enmarca en lo fantástico, sin embargo registra variaciones de personajes, tópicos y motivos a partir de tropos como la metonimia que le sirven para desenterrar historias particulares y afirmar la existencia de lo irrepresentable. Esto es la incertidumbre y el tembladeral en el que se desarrollan las acciones humanas y la imposibilidad de delimitarlas en el tiempo. El valor representacional de la escritura de Martoccia se halla en la afirmación de la eternidad y de un proyecto humano que consiste en buscar la libertad. En definitiva estamos ante una escritura que no puede sustraerse al impulso del arte de hacer política con la condición de no hacerlo. (Ranciere, 2011)

Bibliografía



III Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | Abril de 2013

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios de Literatura y Crítica Literaria
Maestría en Literatura Argentina / FHyA - UNR | Centro Cultural Parque de España / AECID

Amícola, José. *La batalla de los géneros. Novela gótica vs novela de educación.*

Rosario, Beatriz Viterbo, 2003.

Bajtín, Mijail. *Estética de la creación verbal.* México, Siglo XXI. (1986)

Problemas literarios y estéticos. México, SXXI, 1985.

Cortázar, Julio. *Notas sobre lo gótico en el Río de la Plata.* En:

<http://www.jstor.org/discover/>

Garramuño, Florencia. *La experiencia opaca. Literatura y desencanto.* Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2009.

Freud, Sigmund *Lo ominoso.* En Obras Completas. Madrid. Biblioteca Nueva, vol.2, 1948

Molloy Sylvia. "La cuestión del género" En Revista Iberoamericana Vol LXVI, Núm. 193 Oct.-Nov. 2000, pág 815-819

Negroni, María. (2010) *Galería fantástica.* Buenos Aires, SXXI.

----- (1999) *Museo Negro.* Buenos Aires, Norma.

Ranciere, Jacques *El malestar en la estética.* Buenos Aires, Capital Intelectual, 2011.

Ricoeur, Paul. *Tiempo y narración I, II y III.* Siglo XXI, 1985.